CZ

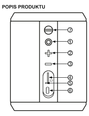
SWISSTEN

BLUETOOTH REPRODUKTOR SWISSTEN SPECTRUM 15 W

Uživatelská příručka

BALENÍ OBSAHUJE
1. Reproduktor SWISSTEN Spectrum
2. Nabíjecí kabel (USB-A - USB-C, 50 cm, 2A)
3. Provázek na reproduktor
4. Uživatelská příručka

POPIS PRODUKTU



1. Tlačítko ZAPNOUT / VYPNOUT (3x kliknout pro odpojení BT)
2. Zvýšení hlasitosti / Další skladba / Příchozí hovor
3. Snížení hlasitosti / Předchozí skladba
4. Micro SD karta (max. 32 Gb)
5. LED indikátor - BT připojení, nabíjení, přehrávání
6. Vstupní port USB-C
7. Otička na provázek

NÁVOD K OBSLUZE

Dlouhé stisknutí
⏻ Zapnout / vypnout
+ Zvýšení hlasitosti
– Snížení hlasitosti

Krátké stisknutí
⏯ Přehrát / Pozastavit
+ Další píseň
– Předchozí píseň

Dvojité stisknutí
+ Žádná funkce
+ TWS párování (Pouze v režimu BT)
– Žádná funkce

Trojité stisknutí
⏻ Odpojení BT
+ Žádná funkce
– Žádná funkce

PRŮVODCE VOLÁNÍM

Když vám někdo volá
Přijmout hovor
⏻ Krátké stisknutí

Odmítnout hovor
⏻ Přidržet

Odmítnout hovor
⏻ 2x stisknout

LED INDIKÁTOR:

Červená LED světlo:
Červená LED svítí je pro dobíjení. Když reproduktor dobíjíte, kontrolka LED svítí. Když se vypne, reproduktor je plně nabitý.

Modré LED světlo:
LED světlo rychle bliká - BT se připojuje
LED světlo kontrolka svítí - Připojeno / Nepřehrává se hudba
LED světlo pomalu bliká - Přehrávání hudby

PRŮVODCE PÁROVÁNÍM TWS:
Pokud chcete spárovat 2 reproduktory SWISSTEN Spectrum, můžete použít funkci TWS:

1. Zapněte jeden ze 2 reproduktorů, které chcete mezi sebou propojit.
2. Zapněte nastavení Bluetooth na vašem Bluetooth zařízení a vyhledejte název „SWISSTEN Spectrum". Poté se připojte na zapnutý reproduktor.
3. Zapněte i druhý reproduktor. (Na nepřipojuje pomocí Bluetooth.)
4. Současně 2x stiskněte tlačítko „+" na obou zapnutých reproduktorech. (Uslyšíte zvukové signály a LED indikátory budou blikat.)
5. Reproduktor, který jste zapnul jako první a na kterém jste připojení bude použit jako hostitelský.
6. Spusťte přehrávání zvuku ze svého zařízení a vychutnejte si hudbu ze 2 reproduktorů společně.

*Pokud potřebujete vypnout funkci propojení, stiskněte 2x tlačítko „+" pro odpojení. (Nezáleží na tom, na kterém ze 2 reproduktorů.)

POZNÁMKY
Když reproduktor přehraje alarmující zvuk, má pouze 20 % baterie. Prosím, dobijte reproduktor.

VAROVÁNÍ
1. K čištění tohoto výrobku nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
2. Nevystavujte tento výrobek zdrojům tepla jako jsou spotřič, oheň, atd.
3. Nevhazujte tento výrobek do ohně, aby nedošlo k výbuchu.
4. Nepokoušejte se tento výrobek rozebírat ze důvodu provádění jakýchkoli úprav.
5. Neskladujte tento produkt při teplotě pod - 5°C.
6. Neskladujte a nepoužívejte tento produkt při teplotě nad +45°C.

*Výrobce nepřebírá zodpovědnost za škodu, kterou způsobí výrobek při jeho nesprávném používání.

SPECIFIKACE
Rozměry: 106 x 82 x 84 mm
Bluetooth verze: 5.0
Vzdálenost Bluetooth: <10 metrů
Výkon: 15W
Baterie: Li-ion
Výdrž baterie: 10 hodin (50% hlasitost)
Frekvence: 80 - 15 Khz
Reproduktor: 52 mm
Impedance: 4 Ω
Vstup: 5V DC 1A / 5W
Kapacita baterie: 1200 mAh
Vodotěsnost: Ip55
Balení obsahuje kabel USB-A/USB-C, 1m, 2A

Spotřebitel GAMACZ CZ s.r.o., tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.swisten.com

EN

SWISSTEN

BLUETOOTH SPEAKER SWISSTEN SPECTRUM 15 W

User guide

PACKAGE INCLUDES
1. Speaker SWISSTEN Spectrum
2. Charging cable (USB-A - USB-C, 50cm, 2A)
3. Rope on speaker
4. User guide

PRODUCT DESCRIPTION

1. Power button ON / OFF (3x click to disconnect BT)
2. Volume UP / Next song / TWS pairing
3. Volume DOWN / Previous song
4. Micro SD card (max. 32 Gb)
5. LED indicator (BT connection, Play / Pause)
6. USB-C input port
7. Rope hole

OPERATION GUIDE

Hold
⏻ Turn ON / OFF
+ Next song
– Previous song

Short press
⏯ Play / Pause
+ Volume UP
– Volume DOWN

Double click
⏻ No function
+ TWS pairing (only BT mode)
– No function

Triple click
⏻ BT Disconnect
+ No function
– No function

CALLING GUIDE

When somebody is calling you
Accept the call
⏻ Short press

Decline the call
⏻ Hold

Decline the call
⏻ 2x press

LED INDICATOR:

Red LED light:
The red light is for charging. When you are charging the speaker, the LED light is ON. When it turns OFF, the speaker is fully charged.

Blue LED light:
LED light flash - BT connecting
LED light ON - Connected
LED flashing slowly - Playing music

TWS PAIRING GUIDE:
If you want to pair two SWISSTEN Spectrum speakers, you can use the TWS function.

1. Turn-on one of the two speakers you wish to connect.
2. Turn-on Bluetooth on your Bluetooth device and search for "SWISSTEN Spectrum." Connect to the speaker that is turned on.
3. Turn on the second speaker. (Do not connect it via Bluetooth.)
4. Press twice the "+" button on both speakers together. (You will hear a short tone indicating the pairing process has started.)
5. The speaker you turned on first and connect it, will serve as the host.
6. Start playing music from your device and enjoy sound from both speakers simultaneously.

*If you need to disable the pairing function, press the "+" button twice on either speaker to disconnect.

NOTE
When the speaker plays the alarm sound, it has 20% of battery. Please, charge the speaker.

WARNING
1. Do not use corrosive cleaning agents to clean this product.
2. Do not expose this product to heat sources such as stoves, open flames, etc.
3. Do not dispose of this product in fire to avoid the risk of explosion.
4. Do not attempt to disassemble this product for any modifications.
5. Do not store this product at temperatures below -5°C.
6. Do not store or use this product at temperatures above +45°C.

* The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by wrong use of this product.

SPECIFICATIONS
Dimensions: 106 x 82 x 84 mm
Bluetooth version: 5.0
Bluetooth distance: <10 meters
Power: 15W
Battery type: Li-ion
Playtime: 10 hours (50% volume)
Frequency: 80 - 15 Khz
Speaker: 52 mm
Impedance: 4 Ω
Input: 5V DC 1A / 5 W
Battery: 1200 mAh
Water resistant: Ip55
Cable included: USB-A to USB-C, 50cm, 2A

The company GAMACZ CZ s.r.o. declares that this radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The consolidated text of the EU statement of conformity is available at the following internet address www.swisten.com.

PT

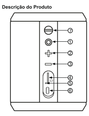
SWISSTEN

Coluna Bluetooth SWISSTEN SPECTRUM 15 W

Manual de instruções

A embalagem inclui
1. Coluna Swisten Spectrum
2. Cabo de carregamento (USB-A - USB-C, 50cm, 2A)
3. Fio para pulso
4. Manual de Instruções

Descrição do Produto



1. Botão Liger/Desligar (clicar 3x para desemparelhar Bluetooth)
2. Aumento do volume / Próxima música / emparelhamento TWS
3. Diminuição volume / Música anterior
4. Ranhura cartão MicroSD (máx. 32 Gb)
5. Emparelhamento Bluetooth, luz indicadora Play/Pause
6. Porta USB-C de carregamento
7. Abertura para fio de pulso

Modo de funcionamento

Pressione continuadamente
⏻ Ligar / Desligar
+ Próxima música
– Música Anterior

Pressione 1x
⏯ Play/Pause
+ Aumento Volume
– Diminuição Volume

Duplo click
⏻ sem funcionalidade
+ Emparelhamento TWS (apenas em modo BT)

Triplo click
⏻ Desemparelhamento BT

Manual para Chamadas

Quando estiver a receber uma chamada
Aceitar a chamada
⏻ - Pressione 1x

Rejeitar a chamada
⏻ - Pressione continuadamente

Rejeitar a chamada
⏻ - Duplo click

Indicador de luz

Luz LED vermelha:
A luz vermelha indica o estado de carregamento do coluna. Enquanto a coluna estiver a carregar, a luz vermelha estará acesa. Assim que a bateria esteja totalmente carregada, a luz apagar-se-á.

Luz LED azul:
LED azul piscando rapidamente - emparelhamento BT
Luz LED ligada continuamente - conectada
Luz LED piscar calmamente - Está a tocar música

GUIA DE EMPARELHAMENTO TWS:
Se pretender emparelhar dois altifalantes SWISSTEN Spectrum, pode utilizar a função TWS:

1. Ligue um dos dois altifalantes que pretende ligar.
2. Active o Bluetooth no seu dispositivo e procure por "SWISSTEN Spectrum". Ligue-se ao altifalante que está ligado.
3. Ligue o segundo altifalante. (Não o ligue através de Bluetooth).
4. Prima duas vezes o botão "+" em ambos os altifalantes. (Ouvirá um breve sinal indicando que o processo de emparelhamento TWS começou.)
5. O altifalante que ligou primeiro e o ligou, servirá como anfitrião.
6. Comece a reproduzir música a partir do seu dispositivo e desfrute do som de ambos os altifalantes em simultâneo.

*Se precisar de desativar a função de emparelhamento, prima duas vezes o botão "+" em qualquer um dos altifalantes para desligar.

Notas
Quando a coluna toca o alarme sonoro significa que tem apenas 20% de bateria. Por favor, ligue a mesma à corrente.

AVISO
1. Não utilize agentes de limpeza corrosivos para limpar este produto.
2. Não exponha este produto a fontes de calor, tais como fogões, chamas abertas, etc.
3. Não deitar fora este produto no fogo para evitar o risco de explosão.
4. Não tenta desmontar este produto para efetuar quaisquer modificações.
5. Não guarde este produto a temperaturas inferiores a -5°C.
6. Não guarde nem utilize este produto a temperaturas superiores a +45°C.

* O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Especificações
Dimensões: 106 x 82 x 84 mm
Versão Bluetooth: 5.0
Alcance Bluetooth: < 10m
Potência: 15W
Tipo de bateria: Li-ion
Tempo de atividade: 10 horas (volume 50%)
Frequência: 80 - 15 Khz
Coluna: 52mm
Impedância: 4 Ω
Input: 5V DC 1A/5W
Bateria: 1200 mAh
Prova de água Ip55
Cabo incluído: USB-A para USB-C, 50cm, 2A

The company GAMACZ CZ s.r.o declares that this radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The consolidated text of the EU statement of conformity is available at the following internet address www.swisten.com

HU

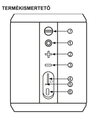
SWISSTEN

BLUETOOTH HANGSZÓRÓ SWISSTEN SPECTRUM 15 W

Használati útmutató

A csomagolás tartalma
1. Hangszóró SWISSTEN Spectrum hangszóró
2. Töltőkábel (USB-A/USB-C, 50cm, 2A)
3. Kézi fogantyú
4. Használati útmutató

TERMÉKISMERTETŐ



1. Ki-/bekapcsoló gomb (3x nyomja meg a BT kapcsolat megszüntéséhez)
2. Hangerő fel / Következő zeneszám / TWS párosítás
3. Hangerő - / Előző zeneszám
4. Micro SD kártya (max. 32 Gb)
5. Bluetooth kapcsolat, Lejátszás/szünet jelzőfény
6. USB-C bemenet port
7. Fogantyú helye

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

Hosszan nyomva
⏻ Ki-/bekapcsolás
+ Következő zeneszám
– Előző zeneszám

Rövden nyomva
⏯ Lejátszás/szüneteltetés
+ Hangerő fel
– Hangerő le

Dupla kattintás
⏻ Nincs funkciója
+ TWS párosítás (csak BT módban)
–

Három kattintás
⏻ BT leválasztása
+ nincs funkciója

ÚTMUTATÓ A HÍVÁSOK KEZELÉSÉHEZ

Bejövő hívások
Hívás fogadása
⏻ - rövden megnyomni

Híváselutasítás
⏻ - hosszan megnyomni

Híváselutasítás
⏻ - kétszer megnyomni

LED INDIKÁTOR

Piros LED fény
A piros fény töltődés töltésével, amikor töltöre helyezte a készüléket. Amikor a fény kikapcsol, a készülék teljesen feltöltött.

Kék LED fény
LED gyorsan villog: BT kapcsolat létrehozása
LED fény folyamatosan ég: a kapcsolat létrejött
LED lassan villog: zenelejátszás

TWS PÁROSÍTÁSI ÚTMUTATÓ:
a két SWISSTEN Spectrum hangszóró szeretne párosítani, használhatja a TWS funkciót.

1. Kapcsolja be a két csatlakozteni kívánt hangszóró egyikét.
2. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót az Bluetooth eszközön és a „SWISSTEN Spectrum" felfedezése. Csatlakozzon a bekapcsolt hangszóróhoz.
3. Kapcsolja be a második hangszórót. (Ne csatlakoztassa Bluetooth-on keresztül).
4. Nyomja meg kétszer egyszt a „+" gombot mindkét hangszórón. (Egy rövid hangjelzés fogja jelezni, hogy a párosítási folyamat megkezdődött).
5. Az az hangszóró, amelyet először bekapcsolt és csatlakoztat, fog gazdaként szolgálni.
6. Kezdjen el zenét lejátszani a készülékéről, és élvezze a hangszóró mindkét hangszóróról egyszerre.

*Ha a párosítási funkciót le kell tiltania, nyomja meg kétszer a „+" gombot bármelyik hangszórón a kapcsolat megszakításához.

MEGJEGYZÉSEK
Amikor a hangszóróban megszólal az "ébresztő"hang, az akkumulátor töltöttsége 20%. Kérjük, töltse be a hangszórót.

FIGYELMEZTETÉS
1. Ne használjon korrozív hatású tisztítószereket a termék tisztításához.
2. Ne tegye ki ezt a terméket hőforrásoknak, például kályháknak, nyílt lángnak stb.
3. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne dobja ezt a terméket tűzbe.
4. Ne próbálja meg szétszerelni ezt a terméket semmilyen módosítás céljából. 5. Ne tárolja ezt a terméket -5°C alatti hőmérsékleten.
6. Ne tárolja vagy használja ezt a terméket +45°C feletti hőmérsékleten.

* A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért.

SPECIFIKÁCIÓK
Méretek: 106x82x84mm
Bluetooth verzió: 5.0
Bluetooth távolság: < 10 méter
Teljesítmény: 15W
Akkumulátor típusa: Li-ion
Lejátszási idő: 10 óra (50% hangerő)
Frekvencia: 80-15 Khz
Hangszóró: 52mm
Impedancia: 4 Ohm
Bemenet: 5V DC 1A / 5W
Akkumulátor: 1200 mAh
Vízállóság: IPX5
Kábel a csomagolásban: USB-A to USB-C, 50 cm, 2A

Gamacz cz s.r.o. kijelenti, hogy az a termék megfelel a 2014/53/EU irányelnek. Az EU megfelelőség nyilatkozat egységes szerkezetbe foglalt szövege a következő internetes címen érhető el: www.swisten.com.

RO

SWISSTEN

BOXA BLUETOOTH SWISSTEN SPECTRUM 15 W

Manual Utilizare

Pachetul include
1 Boxa Swisten Spectrum
2 Cablu incărcare (USB-A/USB-C 50cm 2A)
3 Baterie de mana
4 Manual Utilizare

Descrierea Produsului

1. Buton pornire ON/OFF (apasare 3x pentru deconectare BT)
2. Urcare volum/Următoarea melodie/conectare TWS
3. Micsorare volum/Melodie anterioara
4. Micro SD card (max. 32 Gb)
5. Conectivitate Bluetooth, Pornit/Pausa/ Indicator LED
6. Intrare USB-C
7. Orificiu pentru prindersa bratari

Ghid de Operare

Apăsare
O Pornit/Oprit
+ Următoarea Melodie
- Melodia Anterioara

Apăsa scurt
O Play/Pauza
+ Volum+
- Volum-

Dublu Click/Apasare dubla
O No Functionesca
+ Conectare TWS(doar prin Bluetooth)

Triplu Click
O Bluetooth Deconectat
+ Nu Functionesca

GHID DE APELARE

Cand te suna cineva
Acceptati apelul
O - Apasati scurt

Refuzati apelul
O - Retinuti

Refuzati apelul
O - apasati de 2 ori

INDICATOR LED:

Luminii LED roșie:
Lumina roșie este pentru incarcare. Cand incarcati difuzorul, lumina LED este PE. Când este OPRIT, difuzorul este complet incarcat

Lumina LED albastră:
LED lumina clipește - se conectează BT
LED-ul aprins - Conectat
LED-ul clipește lent - Redare muzică

GHID DE ÎMPERECHERE TWS:
Dacă doriți să împerechiați două boxe SWISSTEN Spectrum, puteți utiliza funcția TWS:

1. Porniți una dintre cele două boxe pe care doriți să le conectați.
2. Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. și căutați „SWISSTEN Spectrum". Conectați la difuzorul care este pornit.
3. Porniți al doilea difuzor. (Nu se conectează prin Bluetooth).
4. Apăsați de două ori butonul „+" de pe ambele boxe împreună. (Veți auzi un sunet scurt care indică începerea procesului de împerechere).
5. Difuzorul pe care l-ați pornit primul și l-ați conectat, va servi ca gazdă
6. Începeți redarea muzicii de pe dispozitivul dvs. și bucurați-vă de sunet de la ambele difuzoare simultan.

*Dacă trebuie să dezactivați funcția de împerechere, apăsați butonul „+" de două ori pe oricare dintre difuzoare pentru a vă deconecta.

NOTA
Cand difuzorul reda sunetul de alarma, are 20% din bateria. Va rugam sa incarcati difuzorul.

AVERTISMENT
1. Nu utilizați agenți de curățare corozivi pentru a curăța acest produs.
2. Nu expuneți acest produs la surse de căldură, cum ar fi sobe, flăcări deschise etc.
3. Nu aruncați acest produs în foc pentru a evita riscul de explozie.
4. Nu încercați să dezasamblați acest produs pentru noci modificare.
5. Nu depozitați acest produs la temperaturi sub -5°C.
6. Nu depozitați sau nu utilizați acest produs la temperaturi mai mari de +45°C.

SPECIFICATI
Dimensiuni: 106x82x84mm
Versiunea Bluetooth: 5.0
Distanta Bluetooth: <10 metri
Putere: 15 W
Tip baterie: Li-ion
Timp de redare: 10 ore (50% volum)
Frecvenţă: 80 - 15 Khz
Difuzor: 52 mm
Impedanta: 4 Ω
Intrare: 5V DC 1A / 5W
Acumulator: 1200mAh
Rezistent la apă: Ip55
Cablu incluz: USB-A la USB-C, 50cm, 2A

Gamacz cz s.r.o. kijelenti, hogy az a termék megfelel a 2014/53/EU irányelnek. Az EU megfelelőség nyilatkozat egységes szerkezetbe foglalt szövege a következő internetes címen érhető el: www.swisten.com.

HR

SWISSTEN

BLUETOOTH ZVUČNIK SWISSTEN SPECTRUM 15 W

Korisnički priručnik

SARDŽAJ PAKIRANJA:
1. Zvučnik SWISSTEN Spectrum
2. Kabel za punjenje (USB-A - USB-C, 50 cm, 2A)
3. Vrlica za nošenje
4. Korisnički priručnik

OPIS PROIZVODA

1. Tipka za uključivanje / isključivanje (3x klik za isključivanje BT)
2. Povećanje glasnoće / Sljedeća pjesma / TWS upariranje
3. Smanjenje glasnoće / Prethodna pjesma
4. Micro SD kartica (maks. 32 GB)
5. BT povezanost, LED indikator reprodukcije / pauze
6. USB-C ulazni port
7. Otvor za vezicu

UPUTE ZA UPORABU

Držanje
O Uključi / Isključi
+ Sljedeća pjesma
- Prethodna pjesma

Kratki pritisak
O - Reproduciraj / Pauza
+ Povećaj glasnoću +
- Smanji glasnoću -

Dvostruki klik
O - Nema funkcije
+ TWS upariranje (samo BT način)

Trokutasti klik
O BT odspajanje
+Nema funkcija

UPUTE ZA POZIVE

Kada vas netko zove
Prihvatite poziv
O - Kratki pritisak

Odbijte poziv
O - Držite tipku

Odbijte poziv
O - 2x pritisak

LED INDIKATOR:

Crvena LED svjetlost:
Crvena svjetlo označava punjenje. Kada punite zvučnik, LED svjetlo je UPALJENO. Kada se ugasi, zvučnik je potpuno napunjen.

Plava LED svjetlost:
LED brzo treperi - BT povezivanje
LED svjetlo je UPALJENO - Povezano
LED svjetlo treperi polako - Reprodukcija glazbe

UPUTE ZA TWS UPARIVANJE:
*Ako želite upariti dva SWISSTEN Spectrum zvučnika, možete koristiti TWS funkciju.

1. Uključite jedan od dva zvučnika koje želite povezati.
2. Uključite Bluetooth na svom uređaju i potražite "SWISSTEN Spectrum". Povežite se sa zvučnikom koji je uključen.
3. Uključite drugi zvučnik. (Nemojte ga povezivati putem Bluetooth-a.)
4. Dva puta pritisnite tipku "+" na oba zvučnika istovremeno. (Čut ćete kratki ton koji označava da je proces upariranja započeo.)
5. Zvučnik koji ste prvi uključili i s kojim ste se povezali, poslužit će kao glavni.
6. Počnite s reprodukcijom glazbe s vašeg uređaja i uživajte u zvuku dva zvučnika istovremeno.

* Ako želite onemogućiti funkciju upariranja, dvaput pritisnite tipku "+" na bilo kojem zvučniku da biste prekinuli vezu.

NAPOMENE
Kada zvučnik emitira zvuk alarma, ima 20% baterije. Molimo vas da napunite zvučnik.

UPOZORENJE
1. Nemojte koristiti korozivne sredstva za čišćenje za čišćenje ovog proizvoda.
2. Nemojte izlagati ovaj proizvod izvorima topline kao što su štednjaci, otvoreni plamenici, itd.
3. Nemojte odlagati ovaj proizvod u vatru kako biste izbjegli rizik od eksplozije.
4. Nemojte pokušavati rastaviti ovaj proizvod zbog bilo kakvih modifikacija
5. Nemojte pohranjivati ili koristiti ovaj proizvod na temperaturama ispod -5°C.
6. Nemojte pohranjivati ili koristiti ovaj proizvod na temperaturama iznad +45°C.

* Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu prouzročenu nepravilnim korištenjem ovog proizvoda.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
Dimenzije: 106 x 82 x 84 mm
Bluetooth verzija: 5.0
Bluetooth udaljenost: <10 metara
Snaga: 15 W
Baterija: Li-ion
Vrijeme reprodukcije: 10 sati (50% glasnoće)
Frekvencije: 80 - 15 kHz
Zvučnik: 52 mm
Impedancija: 4 Ω
Ulaz: 5V DC 1A / 5 W
Baterija: 1200 mAh
Vodootpornost: Ip55
Kabel uključen: USB-A na USB-C, 50 cm, 2A

Tvrtka GAMACZ CZ s.r.o. izjavljuje da ova radio oprema ispunjava zahtjeve Direktive 2014/53/EU. Konsolidirani tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.swisten.com.